

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27446719									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Platzieren Sie das Baustellenradio auf einer stabilen Oberfläche, um ein Umkippen oder Herunterfallen zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass es vor Stößen oder Vibrationen geschützt ist, die die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen könnten.	Place the jobsite radio on a stable surface to prevent it from tipping over or falling. Make sure it is protected from shocks or vibrations that could affect its functionality.	Placez la radio de chantier sur une surface stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne tombe. Assurez-vous qu'il est protégé des chocs ou des vibrations qui pourraient affecter sa fonctionnalité.	Posizionare la radio da cantiere su una superficie stabile per evitare che si ribalti o cada. Assicuratevi che sia protetto da urti o vibrazioni che potrebbero comprometterne la funzionalità.	Plaats de bouwplaatsradio op een stabiele ondergrond, zodat deze niet omvalt of valt. Zorg ervoor dat het beschermd is tegen schokken of trillingen die de functionaliteit ervan kunnen beïnvloeden.	Coloque la radio de obra sobre una superficie estable para evitar que se vuelque o caiga. Asegúrese de que esté protegido de golpes o vibraciones que puedan afectar su funcionalidad.	Stavební rádio umístěte na stabilní povrch, aby se nepřevrátilo nebo nepadlo. Ujistěte se, že je chráněno před nárazy nebo vibracemi, které by mohly ovlivnit jeho funkčnost.	Postavite radio na gradilištu na stabilnu površinu kako biste spriječili njegovo prevrtanje ili pad. Provjerite je li zaštićen od udaraca ili vibracija koje bi mogle utjecati na njegovu funkcionalnost.	Postavite radio na gradilištu na stabilnu površinu kako biste spriječili njegovo prevrtanje ili pad. Provjerite je li zaštićen od udaraca ili vibracija koje bi mogle utjecati na njegovu funkcionalnost.	Helyezze az építkezési rádiót stabil felületre, nehogy felboruljon vagy leessen. Győződjön meg arról, hogy védve van az ütésektől vagy rezgésektől, amelyek befolyásolhatják a működését.
Vermeiden Sie das Hören des Baustellenradios mit hoher Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen. Verwenden Sie bei Bedarf einen Kopfhörer mit integriertem Lautstärkeregler.	To protect your hearing, avoid listening to the construction site radio at high volume. If necessary, use headphones with an integrated volume control.	Pour protéger votre audition, évitez d'écouter la radio du chantier à volume élevé. Si nécessaire, utilisez des écouteurs avec contrôle de volume intégré.	Per proteggere l'udito, evitare di ascoltare la radio del cantiere ad alto volume. Se necessario, utilizzare le cuffie con controllo del volume integrato.	Om uw gehoor te beschermen, mag u niet op hoog volume naar de radio op de bouwplaats luisteren. Gebruik indien nodig een hoofdtelefoon met ingebouwde volumeregelaar.	Para proteger su audición, evite escuchar la radio del lugar de trabajo a un volumen alto. Si es necesario, utilice auriculares con control de volumen incorporado.	Abyste si chránili sluch, neposlouchejte rádio na pracovišti při vysoké hlasitosti. V případě potřeby použijte sluchátka s vestavěným ovládním hlasitosti.	Kako biste zaštitili svoj sluh, izbjegavajte preglasno slušanje radija na gradilištu. Ako je potrebno, koristite slušalice s ugrađenom kontrolom glasnoće.	Kako biste zaštitili svoj sluh, izbjegavajte preglasno slušanje radija na gradilištu. Ako je potrebno, koristite slušalice s ugrađenom kontrolom glasnoće.	Hallása védelme érdekében ne hallgassa nagy hangerőn a munkahelyi rádiót. Ha szükséges, használjon beépített hangerőszabályzóval ellátott fejhallgatót.
Schalten Sie das Baustellenradio aus, wenn es nicht verwendet wird, um Energie zu sparen und das Risiko von Überhitzung oder Kurzschlüssen zu verringern.	Turn off the construction site radio when not in use to save energy and reduce the risk of overheating or short circuits.	Éteignez la radio de chantier lorsqu'elle n'est pas utilisée pour économiser de l'énergie et réduire le risque de surchauffe ou de court-circuit.	Spegner la radio del cantiere quando non viene utilizzata per risparmiare energia e ridurre il rischio di surriscaldamento o cortocircuiti.	Schakel de radio op de bouwplaats uit wanneer deze niet wordt gebruikt om energie te besparen en het risico op oververhitting of kortsluiting te verminderen.	Apague la radio del lugar de trabajo cuando no esté en uso para ahorrar energía y reducir el riesgo de sobrecalentamiento o cortocircuitos.	Vypínejte pracovní rádio, když se nepoužívá, abyste ušetřili energii a snížili riziko přehřátí nebo zkratu.	Isključite radio na gradilištu kada ga ne koristite kako biste uštedjeli energiju i smanjili rizik od pregrijavanja ili kratkog spoja.	Isključite radio na gradilištu kada ga ne koristite kako biste uštedjeli energiju i smanjili rizik od pregrijavanja ili kratkog spoja.	Kapcsolja ki a munkahelyi rádiót, ha nem használja, hogy energiát takarítson meg, és csökkentse a túlmelegedés és a rövidzárlat kockázatát.
Lesen Sie vor der Verwendung des Radios die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie alle Funktionen und Sicherheitsanweisungen verstehen.	Before using the radio, read the owner's manual carefully to make sure you understand all features and safety instructions.	Avant d'utiliser la radio, lisez attentivement le manuel d'utilisation pour vous assurer que vous comprenez toutes les fonctionnalités et instructions de sécurité.	Prima di utilizzare la radio, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi di comprendere tutte le funzionalità e le istruzioni di sicurezza.	Voordat u de radio gebruikt, dient u de gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u alle functies en veiligheidsinstructies begrijpt.	Antes de usar la radio, lea atentamente el manual del usuario para asegurarse de comprender todas las funciones e instrucciones de seguridad.	Před použitím rádia si pozorně přečtete uživatelskou příručku, abyste se ujistili, že rozumíte všem funkcím a bezpečnostním pokynům.	Prije uporabe radija pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste bili sigurni da razumijete sve značajke i sigurnosne upute.	Prije uporabe radija pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste bili sigurni da razumijete sve značajke i sigurnosne upute.	A rádió használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosan megértse az összes funkciót és biztonsági utasítást.
Stellen Sie sicher, dass das Radio ausreichend belüftet ist und nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder direkter Sonneneinstrahlung betrieben wird.	Make sure the radio is adequately ventilated and is not operated near heat sources such as heaters or direct sunlight.	Assurez-vous que la radio dispose d'une ventilation adéquate et qu'elle n'est pas utilisée à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou la lumière directe du soleil.	Assicurarsi che la radio abbia una ventilazione adeguata e non venga utilizzata vicino a fonti di calore come caloriferi o luce solare diretta.	Zorg ervoor dat de radio voldoende ventilatie heeft en niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingstoestellen of direct zonlicht wordt gebruikt.	Asegúrese de que la radio tenga una ventilación adecuada y no se utilice cerca de fuentes de calor como calentadores o luz solar directa.	Ujistěte se, že rádio má dostatečné větrání a není provozováno v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topení nebo přímé sluneční světlo.	Osigurajte da radio ima odgovarajuću ventilaciju i da ne radi u blizini izvora topline kao što su grijalice ili izravna sunčeva svjetlost.	Osigurajte da radio ima odgovarajuću ventilaciju i da ne radi u blizini izvora topline kao što su grijalice ili izravna sunčeva svjetlost.	Győződjön meg arról, hogy a rádió megfelelően szellőzik, és ne használja hőforrások, például fűtőtestek vagy közvetlen napfény közelében.
Halten Sie das Radio außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um Unfälle zu vermeiden.	Keep the radio out of the reach of children and pets to avoid accidents.	Gardez la radio hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter les accidents.	Tenere la radio fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare incidenti.	Houd de radio buiten het bereik van kinderen en huisdieren om ongelukken te voorkomen.	Mantenga la radio fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes.	Udržujte rádio mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste předešli nehodám.	Držite radio izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli nezgode.	Držite radio izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli nezgode.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a rádiót gyermekektől és háziállatoktól.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27446719									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Elektrische Werkzeuge oder Geräte können Stromschlag verursachen. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und verwenden Sie nur, wie vorgesehen.	Electrical tools or appliances can cause electric shock. Read instructions carefully and use only as intended.	Les outils ou appareils électriques peuvent provoquer un choc électrique. Lisez attentivement les instructions et utilisez-les uniquement comme prévu.	Gli utensili o i dispositivi elettrici possono causare scosse elettriche. Leggere attentamente le istruzioni e utilizzare solo come previsto.	Elektrisch gereedschap of apparaten kunnen een elektrische schok veroorzaken. Lees de instructies aandachtig en gebruik het alleen zoals bedoeld.	Las herramientas o dispositivos eléctricos pueden provocar descargas eléctricas. Lea atentamente las instrucciones y utilícelas únicamente según lo previsto.	Elektrické nástroje nebo zařízení mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Přečtěte si pozorně pokyny a používejte je pouze k určenému účelu.	Električni alati ili uređaji mogu izazvati strujni udar. Pažljivo pročitajte upute i koristite samo prema namjeni.	Električni alati ili uređaji mogu izazvati strujni udar. Pažljivo pročitajte upute i koristite samo prema namjeni.	Az elektromos szerszámok vagy eszközök áramütést okozhatnak. Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és csak rendeltetészerűen használja.
Einige Werkzeuge können zu lauten Geräuschen führen, die das Gehör schädigen können. Tragen Sie bei Bedarf Gehörschutz.	Some tools can produce loud noises that may damage your hearing. Wear hearing protection if necessary.	Certains outils peuvent produire des bruits forts pouvant endommager l'audition. Portez une protection auditive si nécessaire.	Alcuni strumenti possono produrre rumori forti che possono danneggiare l'udito. Se necessario, indossare protezioni per l'udito.	Sommige gereedschappen kunnen harde geluiden produceren die het gehoor kunnen beschadigen. Draag indien nodig gehoorbescherming.	Algunas herramientas pueden producir ruidos fuertes que pueden dañar la audición. Utilice protección auditiva si es necesario.	Některé nástroje mohou vydávat hlasité zvuky, které mohou poškodit sluch. V případě potřeby používejte ochranu sluchu.	Neki alati mogu proizvesti glasne zvukove koji mogu oštetiti sluh. Nosite zaštitu za sluh ako je potrebno.	Neki alati mogu proizvesti glasne zvukove koji mogu oštetiti sluh. Nosite zaštitu za sluh ako je potrebno.	
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetészerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.